

BioSonic® UC300R

Recessed Ultrasonic Cleaning System

Information for User's



- EN** Information for User's
- FR** Guide de l'utilisateur
- ES** Manual del usuario

An Essential Part of Your Infection Control System.

Congratulations on your purchase of a BioSonic Ultrasonic Cleaner — the finest, most efficient and most popular ultrasonic cleaning system in dentistry.

Developed specifically for the dental industry, BioSonic units feature unique product design and optimize time and safety in the office or laboratory.

BioSonic units are a complete ultrasonic cleaning system, with a full line of cleaning solutions and unit accessories which provide you with the flexibility to efficiently clean instruments, prostheses and other items.

What is Ultrasonic Cleaning?

Ultrasonic Cleaning is a process created by high frequency soundwaves. The soundwaves, enhanced by specially formulated cleaning solutions, create high energy cavitation. During cavitation, millions of tiny bubbles form and then collapse or "implode," releasing enormous amounts of energy and shock waves which scour the surface of instruments, appliances and other apparatus placed in the cleaning solution. This powerful scouring action reaches into minute crevices which manual brushing cannot reach. The combination of energy and specially formulated solutions make ultrasonic cleaning the most effective method for removing gross and microscopic debris.

Intended Use: The Biosonic® UC300R Ultrasonic Cleaner is intended for cleaning medical instruments by emission of high frequency soundwaves.

I. Unpacking

1. Remove your BioSonic unit from the shipping container and inspect the unit for any possible damage which may have occurred during shipping.
2. Check the serial numbers on the electronics enclosure and tank enclosure unit with the number on the shipping carton. If they are not the same, contact your dealer.
3. Fill out the warranty card and mail to Coltène/Whaledent within 10 days of receipt.

II. Installation Instructions

The BioSonic UC300R consists of a tank enclosure, an electronics enclosure, a drain tube, a coaxial cable which is connected between the N female coaxial connectors on the electronics control housing and the tank housing; and a 5 pin male / female connector cable which connects between DIN connectors on the tank enclosure and the electronics enclosure, and a power supply cord.

Tools Required:

- 1 Electric Drill
- 1 Drill bit to drill a hole large enough to accept your reciprocating saw blade
- 1 Reciprocating saw and blade

1 Phillips head screw driver

1 Flat blade screw driver

Tank Enclosure:

Note: This Ultrasonic Cleaner must be installed by an experienced equipment manager or licensed contractor. Be sure to follow local building codes.

Note: Before you begin please read and understand the safety instructions provided by the manufacturer of the tools required for installation.

Note: Cables must be installed in the tank assembly prior to the installing the tank assembly into the countertop. Once installed, care must be taken in lining up and installing the other end of the cables to the component box.


1. Select the desired location for the cleaner. You will need at least 11 inches clear vertical space below the top of the counter to accommodate the tank enclosure and an additional 6 inches at the location of the valve for a total of 17 inches. The countertop must be flat and level. Make sure that you are not selecting a location which will interfere with drawers or vertical partitions between cabinets.
2. Tape the enclosed template down to the counter top in the desired location. Make sure that the "front of the unit" is closest to the user.
3. Drill four (4) 3/8" dia. holes where indicated on the template (holes marked "A").
4. Drill four (4) holes either 3/8", 1/2", 3/4", 1" dia. or larger at the four locations marked "B." Select your hole size based upon the saw you will use in "#5" below.
5. Cut along the "cut line" with a jigsaw or other reciprocating saw.
6. Clean away dirt or sawdust around the opening, and remove scrap wood.
7. Place tank enclosure into opening. Be sure that the printed BioSonic logo on the bezel faces the user.
8. Assemble the bearing plates, lock washers and wing nuts to the tie-down studs (per Detail A).
9. Tighten all the wing nuts a few turns at a time until the bezel just contacts the counter top. Once the bezel has contacted the counter top on four sides, back off each wing nut 1/4 turn.
10. (Optional) Apply a thin bead of clear RTV silicone sealant between the bezel and counter top.
11. Select a location for the electronics enclosure which will be conveniently close to the tank enclosure.

Note: Mount control unit so there is access to fuses. Be sure to leave at least 4 inches between the back and sides of the electronic control housing and cabinet wall. This will allow for adequate ventilation as well as facilitate the insertion and removal of power/RF cables. Note that the side of the unit has ventilation louvers. Position the electronics control housing in such a way that liquids cannot flow into the unit.

12. Four (4) #8 Phillips head wood screws have been included

if you wish to mount the electronics enclosure to one of the interior cabinet walls. Four adhesive-backed rubber feet have been applied to the underside of the electronic control unit (**Fig. 1**).

13. Connect the two cables between the electronics control box and the tank enclosure. The cables are configured such that they cannot be inserted into the wrong receptacle. If you have difficulty plugging in a cable, check that it matches the receptacle.
14. Plug the power cord into the electronics control box, then into a 115V wall outlet.

	Power should not be supplied to the unit until all interconnections between the electronics enclosure, tank enclosure and any accessories are securely connected.
	<p>WARNING! (Failure to comply may result in personnel injury and/or equipment damage.)</p> <p>This unit must be properly grounded. Failure to properly ground unit may result in serious injury.</p>

15. The hose supplied with the UC300R will allow you to dispose of the waste in accordance with your local, state and/or federal regulations.


Auxiliary Digital Remote Timer (optional) Purchased separately (**Fig. 12**).

Cat. No. UC315115

Note: The UC315115 Digital Remote Timer is only to be used in conjunction with the Biosonic UC300R 115V Ultrasonic Cleaner and is not intended to be used with other Ultrasonic Cleaner models. The Digital Remote Timer is designed to be permanently mounted into a cabinet face using the supplied electrical box. Installation procedures are detailed below.

Tools Required:

- Electric Drill
- Phillips-Head Screwdriver
- Reciprocating Saw & Blade
- Small Flat-Blade Screwdriver
- ¼" Socket
- Torque-Wrench Capable of in-lbs

	Unplug the cleaner from the power source before beginning installation.
	<p>WARNING! (Failure to comply may result in personnel injury and/or equipment damage.)</p>

Note: The following work must be performed by a licensed electrician and in accordance with local building codes.

Note: The Digital Remote Timer may only be installed using the supplied Carlon (Thomas & Betts®) model B225R in the manner described in this document.


1. Select a convenient location for the timer no further than 92" from the electronic control housing. Assure the location will not interfere with internal cabinet components or other existing installations.
2. Create a template for the electrical outlet box by tracing its outline onto the cabinet face. Cut out the template using the reciprocating saw.
3. Disconnect the cable from the timer terminal block and relay.
4. Install the strain relief adapter into the outlet box knock-out.
5. Apply the strain relief bushing approximately 3 ½" from the end of the cable jacketing. Guide the timer cable into the outlet box and install the strain relief bushing into the knock-out adapter.
6. Slide the electrical box into the cabinet assuring that it sits flush with the surface. If the cabinet thickness is less than 1-1/4" the box locking tabs may be utilized to secure the box, otherwise, install four (4) #6 x 1" screws through the box face and installation surface.
7. Reconnect the timer wiring as follows (Refer to **figure 11**):
 - Green/Yellow ground conductor to the threaded stud located on top of the terminal block. The ring terminal sits on top of the flat washer and beneath the lock washer. Tighten the nut to 3 in-lbs using a 1/4" socket
 - Connect the brown line conductor to the terminal block opposite the "comb" shaped jumper.
 - Connect the blue neutral conductor to the terminal block opposite the pre-connected blue conductor.
 - Connect the brown/white conductor with the quick-connect terminal to the (N O) "normally open" terminal on the timer relay. The connector should be orientated so that the flat side lines up with the a side of the terminal recess.
8. Place the timer into the electrical box. Screw the provided four (4) #6 x 1-1/4" oval head screws through the timer faceplate and into the corresponding holes in the electrical box. Assure that the faceplate is tight against the surface and does not provide access to the wiring beneath.
9. Plug the timer's 4-pin connector into the corresponding 4-pin receptacle on the electronic control housing (**Fig. 13**). Secure the cable to the electronic control housing by screwing the connector onto the threaded receptacle.
10. Using a small flat-blade screwdriver, slide the red timer switch on the back of the electronics housing to read "ext." This will disable the mechanical timer on the electronics control housing and enable the Digital Remote Timer.
11. Plug the cleaner power cord back into the electrical outlet.

You are now ready to begin using your Digital Remote Timer. For proper operation, refer to the "Instructions for Use" provided with the timer.

III. Operating Instructions

A. General Cleaning

1. Fill the unit with warm water to the fill line indicator (**Fig. 2**).
2. Pour the required amount of ultrasonic cleaning solution using either: BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner or BioSonic Germicidal Cleaner into the tank.

 <p>CAUTION!</p>	<p>Never operate the unit without solution. Operating a dry tank may result in permanent damage and will void the warranty. Do not place objects directly on bottom of tank, use accessory baskets, cassette racks or beaker holders.</p>
--	---

3. Plug the line cord into a three-wire grounded AC outlet (or per local regulations).
4. To activate the unit, turn the timer to the desired cleaning time.

The indicator light will glow when the unit is in operation. Unit will automatically shut off at the end of the cycle.

5. Change the solution in the tank daily, or sooner if it appears soiled or discolored. When beakers are used, change the solution in the beaker after each use.
6. Drain unit by opening the valve and allow solution to empty into a waste storage container for disposal in accordance with your local, state and/or federal regulations. Rinse tank and close valve (**Fig. 3**).

B. Degassing

Degassing the ultrasonic solution is an important step. Degassing is the removal of large air bubbles found in all fresh solution, which act as a barrier to efficient cleaning.

Note: Degassing is necessary every time new solution is added.

Degas the solution by activating the unit for 15 minutes before you add any items to be cleaned.

C. Cover

The BioSonic Ultrasonic Cleaner should always be covered when operating to trap airborne contaminants in the unit. The BioSonic UC300R is equipped with a "hinged" cover for easy one hand opening. The cover also conveniently lifts off for cleaning or for use in spaces with limited space above the unit.

D. Instrument Draining

The UC300R is equipped with a bezel surrounding the tank. The bezel drains condensation back into the tank keeping the work area around the unit dry. The bezel also acts as a draining stand for the large basket or cassette racks.

Simply position the corner of the basket or rack on two of the draining tabs at opposite corners of the tank (**Fig. 4**) and allow the solution to drain off instruments.

IV. Cleaning Methods

A. In Tank

Basket Cleaning:

Place parts to be cleaned into the basket. Then place the basket directly into the main tank containing either: BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner or BioSonic Germicidal Cleaner. Clean according to instructions on bottle label.

Note: Baskets are furnished with adjustable partitions to keep instrument set-ups separated by user or procedure, eliminating sorting and speeding instrument processing. (**Fig. 5**) For more information, see section "V. Accessory Use Directions".

Cassette Cleaning:

Place filled rack into tank containing BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner or BioSonic Germicidal Cleaner.

B. In Beaker

For specialized item cleaning e.g., prostheses:

Place item into a beaker, add desired cleaning solution (e.g., BioSonic Cement Remover) according to the manufacturer's directions. Suspend the beaker in the tank by the use of the beaker holder and place the beaker positioning ring around the beaker so that the bottom 2/3 will be suspended in the main bath.

V. Accessory Use Directions

A. Large Instrument Basket:

BioSonic UC310 Large FingerGuard Instrument Basket cleans large volumes of instruments and increases instrument processing efficiency.

The Large FingerGuard Instrument Basket comes with five (5) adjustable basket section inserts to help keep instruments sorted by user or procedure, eliminating time consuming instrument sorting (**Fig. 5**). Additional basket section inserts are available in packets of two (Cat. No. UC335).

Use Directions:

The Large FingerGuard Instrument Basket may be used with or without adjustable section inserts. Place instruments across ridges in bottom of basket. Place basket in tank and clean for desired time.

After cleaning, rinse basket and instruments thoroughly under running water. After rinsing the large FingerGuard basket may be placed on the draining tabs on the bezel for draining.

Note: Beaker holder may be used in conjunction with the large FingerGuard basket (**Fig. 6**). Remove basket section inserts seated directly under beakers to provide space for beakers to seat fully. Use caution when removing basket if beakers are left in place.

B. Twin FingerGuard Basket:

The UC311 Twin FingerGuard Baskets provide you with the versatility of cleaning either two (2) separate basket loads of instruments or a basket and beaker combination for prostheses cleaning (or other small items). Each Twin FingerGuard Basket comes with two (2) basket section inserts.

Use Directions:

Place Twin FingerGuard Baskets side by side (**Fig. 6 & 7**), or use one basket with beaker holder. Twin FingerGuard Baskets may be used with or without basket section inserts. Place instruments across ridges in bottom of basket. Place basket in tank and clean for desired time.

C. Basket Section Inserts:

The UC335 basket section inserts keep instruments separated by user and procedure, eliminating sorting. This increases efficiency and reduces the potential for accidental sticks and cuts since instruments are pre-sorted and handled less.

Use Directions:

Place locking tabs of adjustable basket section inserts into basket holes (**Fig. 8**). Inserts can be placed at any desired width along the basket. Place as many basket section inserts as required for your cleaning needs. To remove or adjust position, simply squeeze center tabs to unlock section insert from basket holes.

D. Beaker Holder:

Place the UC330 Beaker Holder on bezel. Place beaker positioning rings around the beaker so that at least 2/3 of the beaker is suspended in the main bath. Clean for desired time.

E. Cassette Basket:

The UC325 instrument cassette basket may be used to hold up to 3 Large or 6 small standard Hu-Friedy IMS cassettes.

Use Directions:

Place the filled basket (**Fig 9**) into the tank containing either Biosonic General Purpose Cleaner, Biosonic Enzymatic Cleaner or Biosonic Germicidal Cleaner (**Fig. 10**). Once the cassettes are cleaned, remove the basket from the tank and tilt back over the tank to drain. After cleaning rinse the basket and instruments thoroughly under running water. After rinsing the basket may be placed on the draining tabs on the bezel for proper draining. (See instrument draining section for details.)

Section Insert Support Installation Instructions: Place the section insert supports in your desired location along the raised ridge in the bottom of the UC310 Large FingerGuard Instrument Basket or UC311 Twin FingerGuard Basket. The section insert supports are inserted into the holes along the top of the raised ridge with the tapered end facing upward toward the top of the supports. Position the supports at equal distance from either end of the basket, along the raised ridge, to allow the basket section insert to rest squarely in the basket. Slide basket insert into the slots of the section insert supports.

VI. Environmental Conditions

- Intended for indoor use.
- Maximum altitude 2000 m.

•  40°C (104°F)
5°C (41°F)


•  80% @ 31°C (88°F)
50% @ 40°C (104°F)


- Mains supply voltage fluctuations not to exceed $\pm 10\%$ of the nominal voltage.
- Transient over voltages category II.
- Pollution degree 2.
- Class I equipment.

EMC Class A: Suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.

VII. Cautions and Warning

NOTE: Failure to comply with these Caution and Warning statements may result in injury to personnel or equipment damage.

 WARNING! (Failure to comply may result in personnel injury and/or equipment damage.)	This unit must be properly grounded. Failure to properly ground unit may result in serious injury.
	Do not place hand or fingers into ultrasonic tank while unit is in operation.
	Do not use flammable liquids with BioSonic units.
	Keep unit covered to reduce airborne contaminants.
	Unspecified or improper use of this product may impair safety protection.

 CAUTION!	Do not operate the unit without sufficient solution in the tank.
	Do not use water alone as the carrier bath. Water is not a satisfactory coupling agent unless a wetting agent is used. For best results use BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner or BioSonic Germicidal Cleaner solutions.
	Do not place objects directly on bottom of the tank. They may block cavitation and cause buildup of heat in the transducer resulting in premature failure. Use only BioSonic accessory baskets, cassette racks or beaker to hold items to be cleaned.
	Ultrasonic cleaning of gemstones, pearls and jewelry is not recommended as they may be damaged by ultrasonics.
	Do not restrict air flow. Provide adequate ventilation.
	Do not subject unit to shock or impact.
	Do not immerse the unit in water.

VIII. Order Information

Unit and accessories

CAT No.	Description	Contents
UC300R	115, Unit (300watts)	1
UC310	Large FingerGuard Instrument Basket	1
UC311	Twin FingerGuard Instrument Basket	1
UC330	Two Beaker Holder	1
UC335	Basket Section Inserts	2
UC340	Replacement Cover	1
UC350	Replacement Drain Filters	3
UC355	Replacement Drain Hose	1
UCB2	Small Parts Basket	1
UC53	600 ml Beaker with Cover	1
UC315	Remote Digital Timer	1
UC325	Cassette Basket	1

IX. Tank Solutions:

CAT No.	Description	Contents
UC30	General Purpose Cleaning Solution Concentrate in MeterDose® Dispensing Bottle (16 oz.)	473 ml
UC32	Enzymatic Ultrasonic Cleaner Concentrate in MeterDose Dispensing Bottle (8 oz.)	236 ml
UC34	Plaster & Stone Remover Powder Concentrate in Jar (1.85 lbs.)	840 g
UC38	Germicidal Ultrasonic Cleaning Concentrate in MeterDose Dispensing Bottle (8 oz.)	236 ml
UC39	Cement Remover Concentrate in MeterDose Dispensing Bottle (16 oz.)	473 ml
UC42	Germicidal Ultrasonic Cleaning Concentrate in MeterDose Dispensing Bottle (16 oz.)	473 ml

X. Unit Specifications

Tank capacity: 3.8 gallons (14.4 liters)

Use capacity: 3.0 gallons (11.4 liters)

Overall dimensions:

Above countertop surface:

17.125 x 12.125 x 2.25 inches (43.5 x 30.8 x 5.4 cm)

Below countertop surface:

14.125 x 10.5 x 14 inches (36.2 x 26.7 x 35.6 cm)

Tank dimensions:

14 x 9 x 6.75 inches (35.6 x 22.9 x 17.2 cm)

Consumption: 300 watts max

Operating frequency: 40 kHz

115V Fuse 7A/250V Slow Blow 3AG

XII. Symbols



Caution, Hot Surface



Warning/Caution: Refer to accompanying documents.



Caution: Risk of Electric Shock



Temperature Limits



Humidity Limits



Proper Disposal Required



IEC: 417-5019 Protective conductor terminal

XIII. Maintenance

A. Cleaning

All components should be cleaned each day by wiping with a soft cloth moistened with a commercially available mineral deposit remover followed by cleaning with isopropyl alcohol or a mild disinfectant.

 CAUTION!	Do not use petroleum based solvents, iodophors or phenolic based products. (Iodophors and phenolics can stain the surface of the unit.) Clean up all liquid spills immediately. Rust deposits on tank can be cleaned/ removed with a commercially available stainless steel cleaner.
---------------------	--

B. Stainless Steel Cleaning

Allowable:

- Wash with a clean cloth or rag soaked with warm water and mild soap or liquid dish detergent.
- Always clean in the direction of the original polish lines.
- Always rinse well with clear water (2 or 3 times) after cleaning. Wipe dry completely.
- Specialized household stainless steel cleaner may also be used.

Do Not Use:

- Steel or stainless steel wool or scrapers to remove stubborn debris.
- Harsh or abrasive cleaners.
- Do not let dirt accumulate.

Avoid:

- Cleaners that contain bleach.
- Products that contain chloride, fluoride, iodide, or bromide.

Chemicals harmful to use in the tank:

Acetophenone	Aluminum Chloride
Aluminum Floride	Aluminum Sulphate
Aluminum Biflouride	Ammonium Chloride
Ammonium Hydroxide	Amyl Chloride
Antimony trichloride	Aqua Regia
Bromine	Calcium Bisulfate
Calcium Bisulfite	Calcium Hypochloride
Chloracetic Acid	Chloric Acid
Chlorine Anhydrous	Copper Chloride
Copper Fluoborate	Ethyl Chloride
Ferric Chloride	Ferrous Chloride
Ferris Sulfate	Fluoboric Acid
Flourine	Hydrobromic Acid
Hydrochloric Acid	Hydrocyanic Acid
Hydroflouric Acid	Hydrofluosilicic Acid
Iodoform	Mercuric Chloride
Muriatic Acid	Phosphoric (crude)
Sodium Hypochlorite	Potassium Chloride
Stannic Chloride	Stannous Chloride
Sulfuric Acid	Zinc Chloride

C. Inspecting the Power Cord

Periodically check the power cord for damage and see that the connectors at both ends of the cord are fully seated.

B. Service

This unit must be serviced by an authorized Coltène/Whaledent Service Center and should always be shipped complete with tank assembly and electrical control unit.

XIV. Warranty Information

Our products are carefully manufactured to meet stringent quality assurance requirements. Our products are manufactured from new parts or new and serviceable used parts. Regardless, our warranty terms apply. This product has been developed specifically for use in dentistry and is intended to be operated only by qualified dental professionals in accordance with the instructions contained in this guide. However, notwithstanding anything contained herein to the contrary, the user shall at all times be solely responsible for determining the suitability of the product for the intended purpose and the method of its use. Any guidance on application technology offered by or on behalf of the manufacturer, whether written, verbal or by demonstration, shall not relieve the dental professional of his/her obligation to control the product and to make all professional judgments regarding its use.

Our products are warranted in accordance with the terms of a written Certificate of Limited Warranty accompanying each product. Except for the warranties specifically set forth in the Certificate of Limited Warranty, Coltène/Whaledent Inc. provides no warranties or guarantees of any kind covering the product, expressed or implied, including, without limitation,

any warranties as to merchantability or fitness for a particular purpose. The purchaser/ user is referred to the Certificate of Limited Warranty for all of the terms, conditions and limitations of the warranty covering this product. This Section of the user manual is not intended to in any way modify or add to the warranty provided in the Certificate of Limited Warranty.

Any claim for damage or breakage to the product in transit should be made to the carrier promptly upon discovery. CW does not warrant the product against shipping damage.

XV. Disposal



The Biosonic® UC300R is an electric appliance requiring proper disposal according to local laws and regulations.

Un élément essentiel de votre système de prévention des infections

Nous vous félicitons pour votre achat de l'appareil BioSonic Ultrasonic Cleaner, système de nettoyage aux ultrasons de la plus haute qualité, le plus efficace et le plus populaire dans le domaine de la dentisterie.

Conçus spécialement pour l'industrie dentaire, les appareils BioSonic se distinguent par leur design unique et parce qu'ils permettent d'optimiser le rendement et la sécurité dans les cabinets dentaires et les laboratoires.

Les appareils BioSonic offrent un système de nettoyage aux ultrasons complet, comprenant une large gamme de solutions de nettoyage et d'accessoires, pour nettoyer efficacement les instruments, prothèses et autres accessoires utilisés.

Qu'est-ce que le nettoyage aux ultrasons?

Le nettoyage aux ultrasons est un processus de nettoyage réalisé au moyen d'ondes sonores haute fréquence. Ces ondes sonores, favorisées par des solutions de nettoyage spécialement formulées, créent une cavitation à haute énergie. Lors de ce processus de cavitation, des millions de bulles microscopiques se forment puis éclatent ou « implosent » en libérant une énorme quantité d'énergie et des ondes de choc qui « récurent » la surface des instruments, des appareils et autres éléments placés dans la solution de nettoyage. La puissance de cette action récurante permet d'atteindre les crevasses et fissures inaccessibles avec la brosse. La combinaison de cette énergie et des solutions spécialement formulées fait du nettoyage aux ultrasons la méthode la plus efficace pour éliminer les saletés et débris aussi bien grossiers que microscopiques.

Utilisation prévue : l'appareil BioSonic® UC300R Ultrasonic Cleaner est destiné au nettoyage des instruments médicaux par émission d'ondes acoustiques à haute fréquence.

I. Déballage

- Sortez le nettoyeur BioSonic de son emballage et examinez-le attentivement afin de vous assurer qu'il n'a pas été abîmé pendant le transport.
- Vérifiez les numéros de série figurant sur le coffret électronique et sur la cuve et assurez-vous qu'ils correspondent au numéro figurant sur l'emballage. Si ce n'est pas le cas, contactez votre marchand.
- Remplissez le certificat de garantie et envoyez-le à Coltène/Whaledent dans un délai de 10 jours après la réception de l'appareil.

II. Installation

Le BioSonic UC300R se compose d'une cuve, d'un coffret électronique, d'un tuyau de vidange, d'un câble coaxial qui se branche sur les connecteurs coaxiaux femelles N situés sur le boîtier de commande électronique et le boîtier de la cuve d'un câble doté d'un connecteur male/femelle 5 broches qui se

branche sur les connecteurs DIN situés à l'arrière de la cuve et du boîtier électronique, et d'un cordon d'alimentation.

Outils nécessaires :

- 1 Perceuse électrique
- 1 Un foret suffisamment gros pour percer un trou assez grand pour laisser passer la lame de votre scie alternative
- 1 Scie alternative et lame
- 1 Tournevis à tête cruciforme
- 1 Tournevis à lame plate

Cuve :

Remarque : Ce nettoyeur aux ultrasons doit être installé par un gérant de l'équipement qualifié ou un installateur agréé. Veillez à bien respecter les normes et règlements de construction locaux.

Remarque : Avant de commencer, veuillez lire et vous assurer d'avoir bien compris les consignes de sécurité fournies par le fabricant des outils utilisés pour l'installation de l'appareil.

Remarque: Les câbles doivent être installés dans le réservoir avant l'installation du réservoir dans le comptoir. Une seule fois installé, il faut faire attention à l'alignement et à l'installation. Autre extrémité des câbles à la boîte de composants.


- Choisissez l'endroit où vous souhaitez installer l'appareil. Pour placer la cuve, vous devez disposer d'un dégagement d'environ 30 cm au-dessous de la surface sur laquelle sera posé l'appareil, plus 15 cm au niveau du robinet, soit au total environ 45 cm. La surface sur laquelle sera posé l'appareil doit être plate et de niveau. Veillez à ne pas choisir un endroit qui pourrait empêcher l'ouverture de tiroirs ou des cloisons verticales entre des placards.
- Fixez le gabarit joint sur le plan de travail à l'endroit où vous voulez installer l'appareil. Assurez-vous que « l'avant de l'appareil » se situe le plus près possible de l'utilisateur.
- Percez quatre (4) trous de 3/8 po de diamètre, aux endroits indiqués sur le gabarit (trous repérés « A »).
- Percez quatre (4) trous de 3/8 po, 1/2 po, 3/4 po, 1 po de diamètre ou plus aux quatre endroits repérés « B ». Choisissez la taille des trous en fonction de la scie que vous allez utiliser au point « n° 5 » ci-dessous.
- Découpez le long de la « ligne de coupe » à l'aide d'une scie sauteuse ou d'une scie alternative.
- Nettoyez les débris ou la sciure autour du trou et enlevez les rognures de bois.
- Placez la cuve dans l'ouverture réalisée. Assurez-vous que le logo BioSonic se trouve bien face à l'utilisateur.
- Montez les plaques d'appui, les rondelles freins et les écrous à oreilles sur les montants de fixation (voir Détail A).
- Serrez tous les écrous à oreilles les uns après les autres, de quelques tours chaque fois jusqu'à ce que le rebord soit au contact de la surface du plan de travail. Lorsque le rebord repose sur la surface du plan de travail des quatre côtés, desserrez chaque écrou à oreilles d'un quart de tour.
- (Facultatif) Appliquez une fine bande de joint silicone transparent, résistant aux variations de température, aut-

our du rebord et du plan de travail.

11. Choisissez un endroit pour installer le coffret électronique, en veillant à ce qu'il se trouve suffisamment près de la cuve.

Remarque : Installez l'unité de commande de façon à pouvoir accéder aux fusibles. Veillez à laisser au moins 10 cm entre l'arrière et chacun des côtés du boîtier de commande électronique et la paroi de l'armoire. Ceci permettra la ventilation nécessaire et facilitera la mise en place et le retrait des câbles d'alimentation/RF. Vous remarquerez la présence de grilles de ventilation sur le côté de l'appareil. Placez le boîtier de commande électronique de façon à ce qu'aucun liquide ne puisse couler dans l'appareil.

12. Quatre (4) vis à bois cruciformes n° 8 sont fournies, si vous souhaitez installer le coffret électronique sur l'une des parois intérieures de l'armoire. Quatre pieds en caoutchouc protégés par un adhésif sont fixés sous l'unité de commande électronique (**Fig. 1**).
13. Branchez les deux câbles qui relient le boîtier de commande électronique et la cuve. Ces câbles sont conçus de façon à ne pas pouvoir être branchés sur la mauvaise prise. Si vous avez des difficultés à brancher un câble, vérifiez qu'il correspond à la prise.
14. Branchez le cordon d'alimentation sur le boîtier de commande électronique, puis sur une prise murale 115 V.

	Ne pas mettre l'appareil sous tension tant que tous les branchements entre le boîtier électronique, la cuve et les accessoires n'ont pas été soigneusement réalisés.
Avertissement : Le non-respect de ces avertissements et mises en garde peut occasionner des blessures et/ou la détérioration du matériel.	Cet appareil doit être correctement mis à la terre. Tout défaut de mise à la terre peut être à l'origine de blessures graves.

15. Le tuyau fourni avec le UC300R vous permet d'évacuer les déchets conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

Minuterie numérique auxiliaire à distance (en option) vendue séparément (**Fig. 12**).

N° de référence UC315115

Remarque : Seule la minuterie numérique UC315115 peut être utilisée avec le nettoyeur aux ultrasons Biosonic UC300R 115 V; elle n'est pas conçue pour être utilisée avec d'autres modèles de nettoyeur aux ultrasons. La minuterie numérique est conçue pour être fixée en permanence sur une façade d'armoire à l'aide du boîtier électrique fourni. La procédure d'installation est décrite en détail ci-après.

Outils nécessaires :

- Perceuse électrique
- Tournevis à pointe cruciforme
- Scie alternative et lame
- Petit tournevis plat
- Douille ¼ po
- Clé dynamométrique graduée en po-lb



Avertissement :
Le non-respect de ces avertissements et mises en garde peut occasionner des blessures et/ou la détérioration du matériel.

Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de commencer à l'installer.

Remarque : Les opérations suivantes doivent être effectuées par un électricien qualifié agréé et conformément aux normes et règlements de construction locaux.

Remarque : La minuterie numérique ne doit être installée qu'à l'aide du modèle Carlon (Thomas & Betts®) B225R fourni, et tel qu'indiqué dans ce manuel.


1. Choisissez un endroit pratique pour installer la minuterie, à 2,50 m maximum du boîtier de commande électronique. Assurez-vous que cet emplacement ne risque pas de provoquer des interférences avec les composants situés à l'intérieur de l'armoire ou d'autres installations existantes.
2. Créez un gabarit du boîtier de sortie électrique en traçant son profil sur la façade de l'armoire. Découpez ce gabarit à l'aide d'une scie alternative.
3. Débranchez le câble venant de la plaque à bornes de la minuterie et du relais.
4. Installez un réducteur de tension dans l'entrée défonçable du boîtier de sortie.
5. Placez la bague anti-traction à environ 9 cm de l'extrémité de la gaine du câble. Introduisez le fil de la minuterie dans le boîtier de sortie et installez la bague anti-traction dans l'adaptateur de l'entrée défonçable.
6. Introduisez le boîtier électrique dans l'armoire en vous assurant qu'elle arrive bien au niveau de la surface. Si l'armoire fait moins de 3 cm d'épaisseur, vous pouvez utiliser les languettes d'accrochage du boîtier pour fixer ce dernier; sinon fixez quatre (4) vis n° 6 de 1 po dans la façade du boîtier et la surface d'installation.
7. Rebranchez les fils de la minuterie en procédant de la façon suivante (voir **figure 11**) :
 - Fixez le fil de terre vert/jaune sur la tige filetée située dans la partie supérieure de la plaque à bornes. La cosse à anneau doit être placée sur la rondelle plate et sous la rondelle frein. Serrez l'écrou au couple de 3 po-lb à l'aide de la douille 1/4 po.
 - Branchez le fil de ligne marron sur la plaque à bornes en face du cavalier en forme de peigne.
 - Branchez le fil neutre bleu sur la plaque à bornes en face du fil bleu préconnecté.
 - Branchez le fil marron/blanc équipé d'un raccord rapide sur le contact (N O) « normalement ouvert » du relais de la minuterie. Le connecteur doit être orienté de façon à ce que le côté plat se trouve dans le prolongement du côté étroit du renforcement de la borne.

8. Placez la minuterie dans le boîtier électrique. Fixez les quatre (4) vis à tête fraisée bombée n° 6 de 1 1/4 po dans la plaque frontale de la minuterie et dans les trous correspondants sur le boîtier électrique. Assurez-vous que la plaque frontale est suffisamment serrée contre la surface afin de ne pas permettre le passage des câbles situés au-dessous.
9. Branchez le connecteur 4 broches de la minuterie sur la prise correspondante du boîtier de commande électronique (**Fig. 13**). Fixez le câble au boîtier de commande électronique en vissant le connecteur sur la partie fileté.
10. À l'aide d'un petit tournevis plat, faites glisser l'interrupteur rouge de la minuterie à l'arrière du boîtier électronique, de façon à voir apparaître l'indication « ext. ». Ceci aura pour effet de désactiver la minuterie mécanique située sur le boîtier de commande électronique et d'activer la minuterie numérique à distance.
11. Rebranchez le cordon d'alimentation du nettoyeur sur la prise électrique. Vous êtes maintenant prêt à utiliser la minuterie numérique à distance. Pour une utilisation correcte, reportez-vous au « Mode d'emploi » fourni avec la minuterie.

III. Mode d'emploi

A. Nettoyage général

1. Remplissez l'appareil d'eau chaude jusqu'au repère de remplissage (**Fig. 2**).
2. Versez dans la cuve la quantité nécessaire de solution de nettoyage aux ultrasons en choisissant parmi l'une des solutions suivantes : solution universelle BioSonic, solution de nettoyage enzymatique BioSonic ou solution nettoyante germicide BioSonic.

 ATTENTION	<p>Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans solution. L'utilisation de la cuve à sec peut endommager définitivement l'appareil et annulerait la garantie. Ne placer aucun objet directement au fond de la cuve; utiliser les paniers d'instruments, porte-cassettes ou supports pour gobelets.</p>
---	---

3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise CA, dotée d'une fiche de terre (ou en respectant les réglementations locales).
4. Pour allumer l'appareil, réglez la minuterie sur la durée de nettoyage souhaitée.

Le voyant lumineux est allumé lorsque l'appareil fonctionne. L'appareil s'éteint automatiquement une fois le cycle terminé.

5. Changez tous les jours la solution dans la cuve, ou plus fréquemment si vous constatez qu'elle est souillée ou qu'elle a perdu sa couleur d'origine. Si vous utilisez des gobelets, changez la solution dans le gobelet après chaque utilisation.
6. Vidangez l'appareil en ouvrant le robinet et en laissant s'écouler la solution dans un récipient de récupération des déchets, laquelle sera éliminée conformément aux réglementations locales, nationales ou fédérales en vigueur. Rincez la cuve et fermez le robinet (**Fig. 3**).

B. Dégazage

Le dégazage de la solution aux ultrasons est une étape importante. Cette opération consiste à retirer les grosses bulles d'air présentes dans les solutions neuves et qui empêchent un nettoyage efficace.

Remarque : Il est essentiel de procéder à un dégazage chaque fois que la solution neuve est ajoutée.

Dégazez la solution en faisant fonctionner l'appareil pendant 15 minutes avant d'y introduire les instruments ou articles à nettoyer.

C. Couvercle

Le nettoyeur aux ultrasons BioSonic doit toujours être fermé lorsqu'il fonctionne, afin de retenir dans l'appareil, les contaminants présents dans l'atmosphère. Le BioSonic UC300R est équipé d'un couvercle « monté sur charnières » permettant une ouverture facile, d'une seule main. Le couvercle se démonte également facilement pour pouvoir le nettoyer ou en cas d'utilisation dans un endroit avec peu de dégagement au-dessus de l'appareil.

D. Égouttage des instruments

Le nettoyeur UC300R comprend un rebord tout autour de la cuve. Ce rebord incliné renvoie la condensation dans la cuve, gardant ainsi parfaitement sèche la surface de travail autour de l'appareil. Il sert également de support pour égoutter les grands paniers ou les porte-cassettes.

Il suffit de placer le coin du panier ou du porte-cassette dans deux des encoches d'égouttage, placées dans les coins opposés de la cuve (**Fig. 4**) et de laisser les instruments s'égoutter.

IV. Méthodes de nettoyage

A. Dans la cuve

Nettoyage dans le panier :

Placez les éléments à nettoyer dans le panier. Placez ensuite le panier directement dans la cuve principale contenant : soit la solution universelle BioSonic, soit la solution de nettoyage enzymatique BioSonic, soit la solution nettoyante germicide BioSonic. Procédez au nettoyage en respectant les instructions figurant sur l'étiquette du flacon.

Remarque : Les paniers comportent des séparations réglables qui facilitent le rangement des instruments, en fonction de l'utilisateur ou de la procédure, évitant d'avoir à les trier et réduisant leur manipulation. (**Fig. 5**) Pour obtenir plus d'informations, voir la section « V. Mode d'emploi des accessoires ».

Nettoyage dans la cassette :

Placez la cassette, une fois remplie, dans la cuve contenant : soit la solution universelle BioSonic, soit la solution de nettoyage enzymatique BioSonic, soit la solution nettoyante germicide et désinfectante BioSonic.

B. Dans le gobelet

Pour nettoyer certains accessoires ou articles spéciaux, tels que les prothèses :

Placez l'élément dans un gobelet (ou béccher), ajoutez la solution de nettoyage désirée (produit pour l'élimination des ciments BioSonic, par ex.) en respectant les indications

du fabricant. Suspendez le gobelet dans la cuve à l'aide du porte-gobelet et placez la bague de fixation autour du gobelet de façon à ce que celui-ci soit plongé sur les 2/3 de sa hauteur dans le bain principal.

V. Mode d'emploi des accessoires

A. Grand panier à instruments :

BioSonic UC310 : le grand panier à instruments FingerGuard permet de nettoyer de gros volumes d'instruments assurant ainsi un traitement plus efficace des instruments.

Le grand panier à instruments FingerGuard est fourni avec cinq (5) compartiments réglables qui permettent de trier et séparer les instruments par utilisateur ou procédure, supprimant ainsi l'opération relativement longue de tri des instruments (Fig. 5). Des séparations supplémentaires pour panier sont disponibles en paquets de deux unités (n° de référence : UC335).

Mode d'emploi :

Le grand panier à instruments FingerGuard peut être utilisé avec ou sans les séparations réglables. Placez les instruments sur les barres situées au fond du panier. Placez ensuite le panier dans la cuve et procédez au nettoyage en choisissant la durée désirée.

Une fois le nettoyage terminé, rincez soigneusement le panier et les instruments à l'eau du robinet. Après le rinçage, le grand panier FingerGuard peut être placé sur les languettes d'égouttage sur le bord de l'appareil pour le laisser s'égoutter.

Remarque : Le porte-gobelet peut être utilisé en même temps que le grand panier FingerGuard (Fig. 6). Retirez les séparations à l'intérieur du panier situées directement sous les gobelets afin qu'ils reposent bien à plat. Faites attention lorsque vous sortez le panier, si les gobelets sont encore dans l'appareil.

B. Demi-paniers FingerGuard :

Les demi-paniers FingerGuard UC311 offrent la possibilité de nettoyer soit deux (2) paniers séparés d'instruments, soit un panier et un gobelet pour nettoyer des prothèses par exemple (ou d'autres petits accessoires). Chaque demi-panier FingerGuard est livré avec deux (2) séparations.

Mode d'emploi :

Placer deux demi-paniers FingerGuard côte à côte (Fig. 6 et 7), ou utiliser un panier et un porte-gobelet. Les demi-paniers FingerGuard peuvent être utilisés avec ou sans les séparations. Placez les instruments sur les barres situées au fond du panier. Placez ensuite le panier dans la cuve et procédez au nettoyage en choisissant la durée désirée.

C. Séparations pour panier :

Les séparations pour paniers UC335 permettent de séparer les instruments par utilisateur ou procédure, évitant ainsi d'avoir à les trier. Ceci permet d'augmenter l'efficacité et de réduire le risque de coupures ou blessures accidentelles, les instruments étant triés et par conséquent moins manipulés.

Mode d'emploi :

Placez les languettes d'accrochage des séparations dans les encoches du panier (Fig. 8). Les séparations peuvent être placées à n'importe quelle position dans le panier. Vous pouvez utiliser autant de séparations que vous le souhaitez, en fonction de vos besoins. Pour retirer ou régler la position des séparations, il suffit de pincer les languettes centrales pour débloquer la séparation des encoches du panier.

D. Porte-gobelet :

Placez le porte-gobelet UC330 sur le rebord. Placez les bagues de fixation autour du gobelet de façon à ce qu'au moins les 2/3 du gobelet se trouvent dans le bain principal. Procédez au nettoyage pendant le temps désiré.

E. Paniers porte-cassettes :

Le panier porte-cassettes UC325 peut recevoir jusqu'à trois (3) grandes cassettes ou jusqu'à six (6) petites cassettes standard Hu-Friedy IMS.


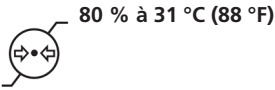
Mode d'emploi :

Jusqu'à 3 grandes cassettes peuvent être placées horizontalement dans chacun des 3 compartiments du panier. Jusqu'à 6 petites cassettes peuvent être placées soit horizontalement soit verticalement dans le panier (Fig. 9). Placez le panier, une fois rempli, (Fig. 10) dans la cuve contenant de la solution universelle BioSonic, de la solution de nettoyage enzymatique BioSonic, ou de la solution nettoyante germicide et désinfectante BioSonic. Lorsque les cassettes sont nettoyées, sortez le panier de la cuve et inclinez-le sur la cuve pour qu'il s'égoutte. Une fois le nettoyage terminé, rincez soigneusement le panier et les instruments à l'eau du robinet. Placez ensuite le panier sur les languettes situées sur le bord de l'appareil pour qu'il sèche. (Voir la section « Séchage des instruments » pour obtenir plus de détails.)

Installation du support des séparations : Placez les supports de séparation à l'endroit désiré le long de la partie en saillie au fond du grand panier à instrument FingerGuard UC310 ou du demi-panier FingerGuard UC311. Ces supports doivent être introduits dans les trous situés le long de la partie en saillie, l'extrémité conique vers le haut et vers la partie supérieure des supports. Placez les supports à égale distance des extrémités du panier, le long de la partie relevée afin que la séparation soit bien posée dans le panier. Glissez la séparation dans les fentes des supports.

VI. Conditions environnementales

- Conçu pour être utilisé à l'intérieur.
- Altitude maximale : 2000 m.

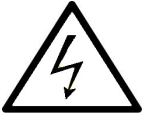
-  40 °C (104 °F)
5 °C (41 °F)
-  80 % à 31 °C (88 °F)
50 % à 40 °C (104 °F)


- Les fluctuations de la tension d'alimentation secteur ne doivent pas dépasser $\pm 10\%$ de la tension nominale.
- Surtensions transitoires de catégorie II.
- Degré de pollution 2.
- Équipement de classe I.

CEM classe A : convient pour une utilisation dans tous les types d'établissement autres que domestiques et ceux reliés directement à un réseau de distribution d'électricité à basse tension qui alimente les bâtiments à usage d'habitation.

VII.  Avertissements et mises en garde

REMARQUE : Le non-respect de ces avertissements et mises en garde peut occasionner des blessures et/ou la détérioration du matériel.

 <p>Avertissement : Le non-respect de ces avertissements et mises en garde peut occasionner des blessures et/ou la détérioration du matériel.</p>	Cet appareil doit être correctement mis à la terre. Tout défaut de mise à la terre peut être à l'origine de blessures graves.
	Ne pas mettre la main ou les doigts dans la cuve à ultrasons pendant le fonctionnement de l'appareil.
	Ne pas utiliser de liquides inflammables avec les appareils BioSonic.
	Protéger l'appareil des contaminants présents dans l'atmosphère en le maintenant couvert.
	Toute utilisation incorrecte ou inadaptée de ce produit peut mettre en danger la sécurité.

 <p>ATTENTION</p>	Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il n'y a pas une quantité suffisante de solution dans la cuve.
	Ne pas utiliser de l'eau seule comme bain porteur. L'eau n'est pas un bon agent de couplage, si elle n'est pas utilisée avec un agent mouillant. Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez soit la solution universelle BioSonic, soit la solution de nettoyage enzymatique BioSonic, soit la solution nettoyante germicide et désinfectante BioSonic.
	Ne pas placer les objets directement au fond de la cuve. Ils risquent de bloquer la cavitation et de provoquer une montée en température élevée dans le transducteur, pouvant entraîner une défaillance prématurée de l'appareil. N'utiliser que les paniers, porte-cassettes, gobelets et accessoires BioSonic pour poser les articles ou instruments à nettoyer.
	Le nettoyage aux ultrasons de pierres précieuses, de perles et de bijoux n'est pas recommandé, ceux-ci risquant d'être abîmés par les ultrasons.
	Ne pas bloquer la circulation d'air. Prévoir une ventilation appropriée.
	Ne pas exposer l'appareil à des chocs ou impacts.
	Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

VIII. Informations pour commander

Appareil et accessoires

N° de référence	Description	Qté
UC300R	115, Appareil (300 watts)	1
UC310	Grand panier à instruments FingerGuard	1
UC311	Demi-panier à instruments FingerGuard	1
UC330	Support pour deux gobelets	1
UC335	Séparations pour paniers	2
UC340	Couvercle de rechange	1
UC350	Filtre de vidange de rechange	3
UC355	Tuyau de vidange de rechange	1
UCB2	Panier pour petits éléments	1
UC53	Bécher de 600 ml avec couvercle	1
UC315	Minuterie numérique à distance	1
UC325	Panier porte-cassettes	1

IX. Solutions pour la cuve :

N° de référence	Description	Qté
UC30	Solution concentrée de nettoyage universelle en flacon doseur MeterDose®	473 ml
UC32	Solution concentrée de nettoyage enzymatique en flacon doseur	236 ml
UC34	Poudre concentrée pour le nettoyage du plâtre et du tartre, pot	840 g
UC38	Solution concentrée germicide nettoyante et désinfectante en flacon doseur	236 ml
UC39	Produit concentré pour l'élimination des ciments en flacon doseur	473 ml
UC42	Solution concentrée germicide nettoyante et désinfectante en flacon doseur	473 ml

X. Caractéristiques de l'appareil

Capacité de la cuve : 14,4 litres

Capacité utile : 11,4 litres

Dimensions hors tout :

Sur le plan de travail :

43,5 x 30,8 x 5,4 cm (17,125 x 12,125 x 2,25 po)

Sous la surface de travail :

36,2 x 26,7 x 35,6 cm (14,125 x 10,5 x 14 po)

Dimensions de la cuve :

35,6 x 22,9 x 17,2 cm (14 x 9 x 6,75 po)

Consommation : 300 watts max.

Fréquence de fonctionnement : 40 kHz

Fusible 115 V Fusible temporisé 7 A/250 V 3AG

XII. Symboles



Attention, surface chaude



Avertissement/mise en garde : consulter les documents d'accompagnement.



Attention : risque de chocs électriques



Limites de température



Limites d'humidité



Évacuation appropriée requise



IEC : 417-5019 Borne de protection du câble

XIII. Maintenance

A. Nettoyage

Tous les composants doivent être nettoyés tous les jours en essuyant avec un chiffon doux et humidifié à l'aide d'un produit nettoyant du commerce destiné à éliminer les dépôts minéraux, puis en le nettoyant à l'alcool isopropylique ou au moyen d'un désinfectant doux.



ATTENTION

Ne pas utiliser de solvants à base de pétrole, d'iodophores ou de produits à base de phénol. (Les iodophores et les phénols risquent de tacher la surface de l'appareil.) Essuyer immédiatement tout débordement de liquide. Les dépôts de rouille sur la cuve peuvent être nettoyés ou éliminés à l'aide d'un produit nettoyant commercial pour acier inoxydable.

B. Nettoyage de l'acier inoxydable

Autorisé :

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon propre ou imbibé d'eau tempérée et d'un savon doux ou d'un détergent liquide à vaisselle.
- Toujours orienter le nettoyage dans le sens des lignes de polissage.
- Après le nettoyage, toujours rincer soigneusement à deux ou trois reprises avec de l'eau claire. Essuyer complètement.
- Un produit spécialisé de nettoyage domestique pour acier inoxydable peut également être utilisé.

Non autorisé :

- Grattoirs ou laine d'acier inoxydable ou en acier pour éliminer les débris tenaces.
- Produits nettoyants abrasifs ou forts.
- Ne pas laisser la saleté s'accumuler.

À éviter :

- Nettoyants qui contiennent un javellisant.
- Produits qui contiennent du chlorure, du fluorure, de l'iodure ou du bromure.

Produits chimiques nocifs pour la cuve :

Acétophénone	Chlorure d'aluminium
Fluorure d'aluminium	Sulfate d'aluminium
Bifluorure d'aluminium	Chlorure d'ammonium
Hydroxyde d'ammonium	Chlorure d'amyle
Trichlorure d'antimoine	Acide nitrochlorhydrique
Brome	Hydrogénosulfate de calcium
Hydrogénosulfite de calcium	Hypochlorite de calcium
Acide chloroacétique	Acide chlorique
Chlore anhydre	Chlorure de cuivre
Fluoborate de cuivre	Chloroéthane
Chlorure ferrique	Chlorure ferreux
Sulfate de fer	Acide fluoborique
Fluor	Acide bromhydrique
Acide chlorhydrique	Acide cyanhydrique
Acide fluorhydrique	Acide fluorosilicique
Triiodométhane	Chlorure de mercure
Acide chlorhydrique	Phosphorique (brut)
Hypochlorite de sodium	Chlorure de potassium
Chlorure stannique	Chlorure stanneux
Acide sulfurique	Chlorure de zinc

C. Inspection du cordon d'alimentation

Vérifiez régulièrement la présence de dommages au cordon d'alimentation, et assurez-vous que les bornes aux deux extrémités du cordon sont bien insérées.

B. Entretien

L'entretien de cet appareil doit être effectué par un centre de services Coltène/Whaledent accrédité. L'appareil doit toujours être expédié avec l'ensemble de la cuve et l'unité de commande électrique.

XIV. Informations de garantie

Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin afin de répondre aux exigences d'assurance qualité les plus strictes. Ils sont fabriqués à partir de pièces neuves ou de pièces réusinées et neuves. Dans l'un et l'autre cas, les conditions de la garantie s'appliquent. Ce produit a été développé spécialement pour être utilisé dans le secteur de la dentisterie et conçu pour n'être utilisé que par des professionnels qualifiés du secteur dentaire et conformément aux instructions fournies dans ce guide. Cependant, nonobstant toute indication contraire, l'utilisateur est seul responsable pour déterminer l'adéquation du produit à l'usage qu'il souhaite en faire et à son mode d'utilisation. Toute information sur la technologie d'utilisation proposée par ou à la demande du fabricant, qu'elle soit écrite, orale ou par le biais d'une démonstration, ne saurait dégager le professionnel du secteur dentaire de son obligation de contrôler le produit et de donner tous les avis professionnels nécessaires concernant son utilisation.

Nos produits sont garantis conformément aux termes du certificat écrit de Garantie limitée qui accompagne chaque produit. Sauf pour les garanties spécifiquement énoncées dans le certificat de garantie limitée, Coltène/Whaledent Inc. ne fournit aucune garantie quelle qu'elle soit couvrant le produit, expresse ou implicite, y compris mais sans se limiter à celles-ci, des garanties quant à la qualité mar chande ou à l'adéquation du produit pour un usage particulier. L'acquéreur/l'utilisateur devra se référer au Certificat de garantie limitée pour tous les termes, conditions et restrictions de garantie couvrant ce produit. Ce chapitre du manuel d'utilisation n'a pas pour objet de modifier ou de compléter, de quelque façon que ce soit, la garantie prévue selon les termes du Certificat de garantie limitée.

Toute réclamation en cas de dommage ou de casse du produit pendant le transport, doit être adressée au transporteur, dans les plus brefs délais, après leur découverte. C/W ne garantit pas le produit en cas de dommages pendant le transport.

XV. Élimination



Le Biosonic® UC300R est un appareil électrique qui doit être éliminé conformément aux lois et réglementations locales.

Una parte esencial de su sistema de control de infecciones.

Enhorabuena por la adquisición de su BioSonic Ultrasonic Cleaner, el sistema de limpieza por ultrasonidos más exclusivo, eficaz y de más éxito en Odontología.

Desarrolladas específicamente para el sector odontológico, las unidades BioSonic cuentan con un diseño exclusivo para optimizar el tiempo y la seguridad en la consulta o en el laboratorio.

Las unidades BioSonic son un sistema integral de limpieza por ultrasonidos con una línea completa de soluciones de limpieza y accesorios que le brindan flexibilidad para limpiar de forma eficaz instrumentos, prótesis y otros artículos.

¿Qué es la limpieza por ultrasonidos?

La limpieza por ultrasonidos es un proceso creado por ondas de sonido de alta frecuencia. Las ondas de sonido, mejoradas mediante soluciones de limpieza de formulación especial, generan una elevada cavitación de energía. Durante la cavitación, se forman millones de pequeñas burbujas que después «implosionan», liberando enormes cantidades de energía y ondas de choque que limpian las superficies de instrumentos, máquinas y otros aparatos que se sumergen en la solución de limpieza. Esta potente acción de limpieza alcanza rincones minúsculos, a los cuales no es posible obtener acceso mediante el cepillado manual. La combinación de energía y soluciones de formulación especial hacen que la limpieza por ultrasonidos resulte el método más eficaz de eliminar los restos más gruesos, así como los microscópicos.

Uso previsto: El BioSonic® UC300R Ultrasonic Cleaner está diseñado para la limpieza de instrumentos sanitarios mediante la emisión de ondas de sonido de alta frecuencia.

I. Desembalaje

1. Extraiga su unidad BioSonic del embalaje y examínela para detectar posibles daños ocasionados durante el transporte.
2. Compare los números de serie de la caja de los componentes electrónicos y de la del tanque de la unidad con el número marcado en la caja de cartón. Si no son idénticos, póngase en contacto con su distribuidor.
3. Cumplimente la tarjeta de garantía y envíela por correo electrónico a Coltène/Whaledent en un plazo de 10 días a partir de la entrega.

II. Instrucciones de instalación

El BioSonic UC300R está compuesto por una caja de tanque; una caja de electrónica; un tubo de drenaje; un cable coaxial que está conectado entre los conectores coaxiales hembra N de la carcasa de control de electrónica y la carcasa del tanque; un cable conector macho/hembra de 5 pines que se conecta entre los conectores DIN de la caja del tanque y la caja de electrónica; y un cable de alimentación.

Herramientas necesarias:

- 1 Taladro eléctrico
- 1 Broca para taladrar un agujero del tamaño suficiente para aceptar la hoja de su sierra recíprocante
- 1 Sierra recíprocante y su correspondiente hoja
- 1 Destornillador Phillips
- 1 Destornillador plano

Caja del tanque

Nota: Este limpiador ultrasónico debe instalarlo un técnico de equipos experimentado o un contratista certificado. Deben cumplirse las normas de construcción locales.

Nota: Antes de empezar, lea las instrucciones de seguridad provistas por los fabricantes de las herramientas requeridas para la instalación.


Nota: Los cables deben instalarse en el conjunto del tanque antes de instalar este en el mostrador. Una vez instalados, hay que poner especial cuidado en el alineamiento y la instalación del otro extremo de los cables conectados a la caja de componentes.

1. Seleccione la ubicación deseada para el limpiador. Necesitará, como mínimo, un espacio vertical libre de 28 cm por debajo de la superficie superior del mostrador, a fin de dar cabida a la caja del tanque, y 15,2 cm más en el lugar de la válvula, lo cual da un total de 43,2 cm. El mostrador debe ser plano y estar a nivel. No escoja una ubicación que interfiera con los cajones o con las separaciones verticales entre los armarios.
2. Pegue con cinta la plantilla adjunta en el lugar deseado sobre el mostrador. Asegúrese de que la «parte delantera de la unidad» sea lo más cercano al usuario.
3. Taladre cuatro (4) agujeros de 0,95 cm de diámetro en los puntos indicados en la plantilla (agujeros marcados con «A»).
4. Taladre cuatro (4) agujeros de, como mínimo, 0,63, 0,95, 1,27, 2,54 cm de diámetro en los cuatro puntos marcados con «B». Escoja el tamaño de los agujeros en función de la sierra que vaya a utilizar en el paso «n.º 5».
5. Corte a lo largo de la «línea de corte» con una sierra de vaivén u otra sierra recíprocante.
6. Limpie el polvo o serrín alrededor de la abertura y retire los restos de madera.
7. Coloque la caja del tanque en la abertura. Asegúrese de que el logotipo de BioSonic impreso en el bisel esté frente al usuario.
8. Monte las placas de apoyo, las arandelas de presión y las tuercas de palomilla en los pernos de sujeción (véase el detalle A).
9. Apriete todas las tuercas de palomilla unas pocas vueltas respectivamente hasta que el bisel apenas toque el mostrador. Una vez que esto suceda por los cuatro lados, haga retroceder cada tuerca de palomilla 1/4 de vuelta.

10. (Opcional) Aplique una línea delgada de sellador de silicona RTV transparente entre el bisel y el mostrador.
11. Coloque la caja de los componentes electrónicos en un sitio cercano a la caja del tanque.

Nota: Monte la unidad de control de modo que haya acceso a los fusibles. Deje como mínimo 10,16 cm entre la parte trasera y los costados de la carcasa de control electrónico y la pared del armario. Esto permite una ventilación adecuada y facilita la inserción y la retirada de los cables de alimentación eléctrica y de radiofrecuencia. Nótese que el costado de la unidad tiene persianas de ventilación. Coloque la carcasa de control electrónico de modo que no puedan entrar líquidos en la unidad.

12. Se adjuntan cuatro (4) tornillos Phillips N.º 8 que, si lo desea, puede utilizar para montar la caja de los componentes electrónicos en una de las paredes interiores del armario. En la parte inferior de la unidad de control electrónico se han colocado cuatro zapatas de goma con adhesivo (**Fig. 1**).
13. Conecte los dos cables entre la caja de control electrónico y la caja del tanque. Los cables están configurados de tal manera que no pueden introducirse en conectores que no les corresponden. Si resulta difícil enchufar un cable, vea si se corresponde con el conector.
14. Enchufe el cable de alimentación en la caja de control electrónico y después conéctelo a una toma de corriente de pared de 115 V.

	<p>No se debe dar corriente a la unidad hasta haber establecido correctamente todas las conexiones entre la caja de componentes electrónicos, la caja del tanque y los accesorios.</p>
<p>¡ADVERTENCIA! (En caso de no cumplir estas precauciones, el personal o el equipo pueden sufrir daños y/o lesiones).</p>	<p>Esta unidad debe conectarse correctamente a tierra. De lo contrario, pueden tener lugar accidentes graves.</p>

15. La manguera suministrada con el UC300R le permitirá desechar los residuos según las normas locales, estatales y/o federales.

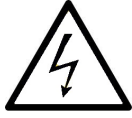
El temporizador digital remoto auxiliar (opcional) se adquiere por separado (Fig. 12).

Cat. N.º UC315115

Nota: El temporizador digital remoto UC315115 solo se debe usar con el BioSonic UC300R 115V Ultrasonic Cleaner y su uso no está previsto con otros modelos del limpiador ultrasónico. El temporizador digital remoto está diseñado para permanecer montado de manera permanente en una cara del armario mediante la caja eléctrica suministrada. El procedimiento de la instalación se describe a continuación.

Herramientas necesarias:

- Taladro eléctrico
- Destornillador Phillips
- Sierra recíprocante y su correspondiente hoja
- Destornillador pequeño de punta plana
- Manguito de 0,6 mm
- Llave dinamométrica con torque de Nm

	<p>Antes de comenzar con la instalación, desconecte la unidad de la corriente eléctrica.</p>
<p>¡ADVERTENCIA! (En caso de no cumplir estas precauciones, el personal o el equipo pueden sufrir daños y/o lesiones).</p>	

Nota: El trabajo que se describe a continuación debe realizarlo un electricista autorizado y conforme a las normas de construcción locales.

Nota: El temporizador digital remoto solo se debe instalar con la Carlon (Thomas & Betts®) modelo B225R del modo descrito en este documento.


1. Seleccione una ubicación adecuada para el temporizador; la distancia respecto a la carcasa de control electrónico debe ser de 233,6 cm como máximo. Asegúrese de que la ubicación no interfiere con los componentes del armario ni con otras instalaciones existentes.
2. Cree una plantilla para la caja de distribución eléctrica trazando su contorno sobre la superficie del armario. Recorte la plantilla con la sierra recíprocante.
3. Desconecte el cable del distribuidor del temporizador y del relé.
4. Instale el adaptador de reducción de tensión mecánica en el bloqueo de la caja de distribución eléctrica.
5. Aplique el casquillo de reducción de tensión mecánica a aproximadamente 9 cm del extremo del cobertor del cable. Pase el cable temporizador hacia el interior de la caja de distribución eléctrica e instale el casquillo de reducción de tensión mecánica en el adaptador de bloqueo.
6. Coloque la caja eléctrica en el armario y asegúrese de que se encuentra al ras de la superficie. Si el grosor del armario es inferior a 3,17 cm puede usar las lengüetas de fijación de la caja para asegurarla, de lo contrario, atornille cuatro (4) tornillos n.º 6 x 2,54 cm a través del frente de la caja y de la superficie de la instalación.
7. Reconecte el cableado temporizador como se indica a continuación (consulte la **figura 11**):
 - Conductor de toma a tierra verde/amarillo con el perno con rosca situado en la parte superior del distribuidor. El terminal de anillo se asienta sobre la parte superior de la arandela plana y rodea la arandela de presión. Apriete la tuerca con un torque de 0,3 Nm usando un manguito de 0,6 cm.

- Conecte el conductor de línea marrón al distribuidor enfrente del puente con forma de peine.
 - Conecte el conductor neutro azul al distribuidor enfrente del conductor azul conectado previamente.
 - Conecte el conductor marrón/blanco con el terminal de conexión rápida al terminal «normalmente abierto» (N O) en el relé temporizador. El conector se debe orientar de modo que la cara plana esté alineada con el lado a de la escotadura del terminal.
8. Coloque el temporizador en la caja eléctrica. Atornille los cuatro (4) tornillos de cabeza ovalada del n.º 6 x 3,17 cm a través de la placa frontal del temporizador y en los orificios correspondientes en la caja eléctrica. Compruebe que la placa frontal está firmemente montada contra la superficie y que no permite acceder al cableado que hay debajo.
 9. Enchufe el conector de 4 pines del temporizador en la correspondiente clavija para 4 pines en la carcasa de control electrónico. (Fig. 13). Asegure el cable a la carcasa de control electrónico atornillando el conector en la clavija con rosca.
 10. Con un destornillador pequeño de punta plana, deslice el interruptor rojo del temporizador situado en la parte trasera de la carcasa de la electrónica para que se lea «ext.». De este modo, se inhabilita el temporizador mecánico en la carcasa de control electrónico y se habilita el temporizador digital remoto.
 11. Conecte nuevamente el cable de alimentación del limpiador en la toma de corriente. Ahora ya puede empezar a usar su temporizador digital remoto. Para saber cómo operar el temporizador, consulte las «instrucciones de uso» proporcionadas con el temporizador.

III. Instrucciones de funcionamiento

A. Limpieza general

1. Llene la unidad de agua caliente hasta el indicador de la línea de llenado (Fig. 2).
2. Añada al tanque la cantidad necesaria de solución de limpieza por ultrasonidos empleando alguno de los siguientes productos: BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner o BioSonic Germicidal Cleaner.

 <p>¡PRECAUCIÓN!</p>	<p>No utilice la unidad sin añadir solución. Si se hace funcionar la unidad con el tanque seco, puede dañarse de forma irreparable y la garantía quedará anulada. No coloque objetos directamente en el fondo del tanque, utilice cestas para accesorios, bastidores para cartuchos o soportes para vaso de precipitados.</p>
--	---

3. Enchufe el cable de alimentación en una toma de CA trifásica con toma a tierra (o siga las normas locales).
4. Para activar la unidad, haga girar el temporizador al tiempo de limpieza deseado.

Mientras la unidad esté funcionando, la luz del indicador permanecerá encendida. La unidad se detendrá automáticamente al final del ciclo.

5. Cambie la solución del tanque a diario, o con mayor frecuencia si observa que está sucia o descolorida. Cuando utilice vasos de precipitados, cambie la solución en el vaso después de cada uso.
6. Escurra la unidad; para ello, abra la válvula y deje que la solución se vacíe en un recipiente para el almacenamiento de residuos con el fin de desecharla conforme a las normas locales, estatales y/o federales. Enjuague el tanque y cierre la válvula (Fig. 3).

B. Desgasificación

La desgasificación de la solución ultrasónica es un paso importante. La desgasificación es la eliminación de las burbujas de aire grandes que siempre están presentes en cualquier solución fresca y que suponen un impedimento para una limpieza eficiente.

Nota: La desgasificación es necesaria cada vez que se agrega solución nueva.

Desgasifique la solución activando la unidad durante 15 minutos antes de añadir cualquier elemento que vaya a limpiar.

C. Cubierta

El BioSonic Ultrasonic Cleaner debe cubrirse siempre cuando se utilice para atrapar en la unidad contaminantes transportados por el aire. El BioSonic UC300R está equipado con una cubierta con bisagras para su fácil apertura con una sola mano. La cubierta también se levanta cómodamente para la limpieza o el uso en zonas con espacio limitado por encima de la unidad.

D. Escurrido de los instrumentos

El UC300R está equipado con un bisel alrededor del tanque. El bisel escurra la condensación al tanque, manteniendo seca la zona de trabajo que rodea la unidad. El bisel actúa también como soporte de escurrimiento para la cesta grande o los bastidores para cartuchos.

Simplemente coloque la esquina de la cesta o del bastidor sobre las dos pestañas de drenaje en las esquinas opuestas del tanque (Fig. 4) y deje que la solución se escurra de los instrumentos.

IV. Métodos de limpieza

A. En el tanque

Limpieza en la cesta:

Introduzca los objetos que va a limpiar en la cesta. A continuación, coloque la cesta directamente en el tanque principal con alguno de los siguientes productos: BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner o BioSonic Germicidal Cleaner. Limpie según las instrucciones de la etiqueta de la botella.

Nota: Las cestas cuentan con particiones ajustables para mantener los grupos de instrumentos separados por usuario o por procedimiento, eliminando la clasificación y acelerando

el procesamiento de los instrumentos. (Fig. 5) Para más información, consulte el apartado «V. Instrucciones de uso de los accesorios».

Limpieza del cartucho:

Coloque la cesta llena en el tanque que contiene BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner o BioSonic Germicidal Cleaner.

B. En vaso de precipitados

Para la limpieza especializada de objetos, p. ej., prótesis:

Coloque el objeto en un vaso de precipitados, añada la solución de limpieza deseada (p. ej., BioSonic Cement Remover) según las indicaciones del fabricante. Sostenga el vaso de precipitados en el tanque utilizando el soporte y coloque el anillo de posicionamiento alrededor del vaso, de forma que los 2/3 inferiores queden suspendidos en el baño principal.

V. Instrucciones de uso de los accesorios

A. Cesta grande de instrumentos:

La cesta grande de instrumentos BioSonic UC310 FingerGuard limpia grandes volúmenes de instrumentos y mejora la eficiencia de procesamiento de dichos instrumentos.

La cesta grande de instrumentos FingerGuard cuenta con cinco (5) inserciones seccionales ajustables de la cesta para mantener los instrumentos clasificados por usuario o por procedimiento, eliminando la necesidad de realizar una laboriosa clasificación de los instrumentos (Fig. 5). Hay disponibles inserciones seccionales extra en paquetes de dos (n.º cat. UC335).

Instrucciones de uso:

La cesta grande de instrumentos FingerGuard se puede usar con o sin inserciones seccionales ajustables. Coloque los instrumentos en los caballetes de la parte inferior de la cesta. Coloque la cesta en el tanque y límpiela durante el tiempo que desee.

Después de la limpieza, enjuague la cesta junto con los instrumentos con abundante agua corriente. Tras el aclarado, se puede colocar la cesta grande FingerGuard en las pestañas de drenaje sobre el bisel para escurrir.

Nota: El soporte para vaso de precipitados puede utilizarse en combinación con la cesta grande FingerGuard (Fig. 6). Retire las inserciones seccionales de la cesta asentadas justo debajo de los vasos de precipitados para dejar espacio para que los vasos se asienten completamente. Tenga cuidado al sacar la cesta si los vasos se dejan en su sitio.

B. Cesta doble FingerGuard:

Las cestas dobles UC311 FingerGuard le ofrecen la versatilidad de limpiar dos (2) cestas cargadas de instrumentos o una combinación de cesta y vaso de precipitados para limpieza de prótesis (u otros objetos pequeños). Cada cesta doble FingerGuard cuenta con dos (2) inserciones seccionales.

Instrucciones de uso:

Coloque dos cestas dobles FingerGuard una junto a otra (Figs. 6, 7) o utilice una cesta con soporte para vaso de precipitados. Las cestas dobles de instrumentos FingerGuard se pueden usar con o sin inserciones seccionales de la cesta. Coloque los instrumentos en los caballetes de la parte inferior de la cesta. Coloque la cesta en el tanque y límpiela durante el tiempo que desee.

C. Inserciones seccionales de la cesta:

Las inserciones seccionales de la cesta UC335 mantienen los instrumentos clasificados por usuario o por procedimiento, eliminando la clasificación. De esta forma, se aumenta la eficacia y se reduce el potencial de adherencias y cortes accidentales, puesto que los instrumentos se clasifican previamente y se manipulan menos.

Instrucciones de uso:

Coloque las pestañas de bloqueo de las inserciones seccionales ajustables de la cesta en los orificios de la cesta (Fig. 8). Las inserciones se pueden colocar con cualquier ancho a lo largo de la cesta. Coloque tantas inserciones seccionales de la cesta como necesite para la limpieza. Para eliminar o ajustar la posición, apriete las pestañas centrales para desbloquear la inserción seccional de los orificios de la cesta.

D. Soporte para el vaso de precipitados:

Coloque el soporte para vaso de precipitados UC330 en el bisel. Coloque los anillos de posicionamiento alrededor del vaso de precipitados de forma que los 2/3 inferiores del vaso queden suspendidos en el baño principal. Limpie durante el tiempo que desee.

E. Cesta para cartucho:

La cesta para cartucho de instrumentos UC325 puede emplearse para sostener hasta 3 cartuchos HU-Friedy IMS grandes o 6 cartuchos estándar pequeños.

Instrucciones de uso:

Coloque la cesta llena (Fig. 9) en el tanque que contiene alguno de los siguientes productos: BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner o BioSonic Germicidal Cleaner (Fig. 10). Una vez limpios los cartuchos, extraiga la cesta del tanque e inclínela sobre el tanque para escurrirla. Después de la limpieza, enjuague cuidadosamente la cesta junto con los instrumentos con abundante agua corriente. Tras el aclarado, se puede colocar la cesta en las pestañas de drenaje sobre el bisel para escurrir correctamente. (Consulte la sección Escurrido de los instrumentos para más información).

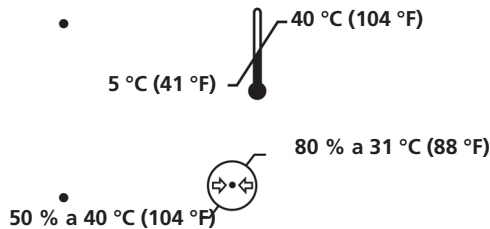
Instrucciones de instalación del soporte de las inserciones seccionales:

Coloque los soportes de las inserciones seccionales en la ubicación que desee a lo largo del caballete elevado en la parte inferior de la cesta grande de instrumentos FingerGuard UC310 o en la cesta doble FingerGuard UC311. Los soportes de las inserciones seccionales se introducen en los orificios a lo largo de la parte superior del caballete elevado con el extremo estrecho mirando hacia arriba hacia la parte

superior de los soportes. Coloque los soportes equidistantes a cada extremo de la cesta, a lo largo del caballete elevado, para permitir que la inserción seccional de la cesta descansa directamente en la cesta. Deslice la inserción de la cesta hacia el interior de las ranuras de los soportes de las inserciones seccionales.

VI. Condiciones ambientales

- Para uso en interiores.
- Altitud máxima 2000 m.





- Las fluctuaciones de voltaje de la corriente de alimentación no deben superar un $\pm 10\%$ del voltaje nominal.
- Sobrevoltajes transitorios categoría II.
- Grado de contaminación 2.
- Equipo de clase I.

CEM clase A: Adecuado para el uso en cualquier entorno no doméstico y en entornos directamente conectados a la red de suministro eléctrico de bajo voltaje que alimenta a los edificios de viviendas.

VII. Precauciones y advertencias

NOTA: Si no cumple estas precauciones y advertencias, el equipo puede resultar dañado o el personal puede sufrir lesiones.

 <p>¡ADVERTENCIA! (En caso de no cumplir estas precauciones, el personal o el equipo pueden sufrir daños y/o lesiones).</p>	Esta unidad debe conectarse correctamente a tierra. De lo contrario, pueden tener lugar accidentes graves.
	No meta los dedos ni las manos en el tanque de ultrasonidos mientras la unidad esté en uso.
	No utilice líquidos inflamables con las unidades BioSonic.
	Mantenga la unidad cubierta para reducir los contaminantes transportados por el aire.
El uso no especificado o inapropiado de este producto puede poner en peligro la seguridad.	

 <p>¡PRECAUCIÓN!</p>	No utilice la unidad sin que haya suficiente solución en el tanque.
	No utilice únicamente agua como baño. El agua no es un agente de acoplamiento satisfactorio a menos que se utilice un agente humectante. Para obtener los mejores resultados, utilice soluciones con los productos BioSonic General Purpose Cleaner, BioSonic Enzymatic Cleaner o BioSonic Germicidal Cleaner.
	No coloque objetos directamente en el fondo del tanque. Pueden impedir la cavitación y ocasionar que se acumule calor en el transductor y se produzca un fallo prematuro. Utilice únicamente cestas accesorias, bastidores de cartucho o vasos de precipitados de BioSonic para sostener los objetos que vayan a limpiarse.
	No se recomienda la limpieza ultrasónica de piedras preciosas, perlas y joyería, pues podrían resultar dañadas por los ultrasonidos.
	No restrinja el flujo de aire. Asegúrese de contar con una ventilación adecuada.
	No someta la unidad a golpes o impactos.
No sumerja la unidad en agua.	

VIII. Información de pedidos

Unidad y accesorios

N.º cat.	Descripción	Contenido
UC300R	115, unidad (300 vatios)	1
UC310	Cesta grande de instrumentos FingerGuard	1
UC311	Cesta doble de instrumentos FingerGuard	1
UC330	Soporte para dos vasos de precipitados	1
UC335	Inserciones seccionales de la cesta	2
UC340	Recambio de cubierta	1
UC350	Recambio de filtros de drenaje	3
UC355	Recambio de la manguera de drenaje	1
UCB2	Cesta para piezas pequeñas	1
UC53	Vaso de precipitados de 600 ml con cubierta	1
UC315	Temporizador digital remoto	1
UC325	Cesta para cartucho	1

IX. Soluciones para el tanque:

N.º cat.	Descripción	Contenido
UC30	Concentrado de solución limpiadora de uso general en botella dispensadora MeterDose® (16 oz.)	473 ml
UC32	Concentrado de limpiador ultrasónico enzimático en botella dispensadora MeterDose (8 oz.)	236 ml
UC34	Eliminador de piedra y yeso en polvo concentrado en tarro (1,85 lbs.)	840 g
UC38	Concentrado de limpiador ultrasónico germicida en botella dispensadora MeterDose (8 oz.)	236 ml
UC39	Concentrado de eliminador de cemento en botella dispensadora MeterDose (16 oz.)	473 ml
UC42	Concentrado de limpiador ultrasónico germicida en botella dispensadora MeterDose (16 oz.)	473 ml

X. Especificaciones de la unidad

Capacidad del tanque: 14,4 litros (3,8 galones)

Capacidad de uso: 11,4 litros (3,0 galones)

Dimensiones generales:

Superficie sobre el mostrador:

43,5 x 30,8 x 5,4 cm (17,125 x 12,125 x 2,25 pulgadas)

Superficie bajo el mostrador:

36,2 x 26,7 x 35,6 cm (14,125 x 10,5 x 14 pulgadas)

Dimensiones del tanque:

35,6 x 22,9 x 17,2 cm (14 x 9 x 6,75 pulgadas)

Consumo: 300 vatios máx.

Frecuencia de funcionamiento: 40 kHz

Fusible para 115 V 7 A/250 V descarga lenta 3 AG

XII. Símbolos



Precaución, superficie caliente



Aviso/precaución: Consulte la documentación adjunta.



Atención: Peligro de descarga eléctrica



Límites de temperatura



Límites de humedad



Eliminación adecuada necesaria




IEC: 417-5019 Terminal del conductor de protección

XIII. Mantenimiento

A. Limpieza

Todos los componentes deben limpiarse a diario frotando con un paño suave humedecido con un eliminador de restos minerales comercial. A continuación, deben limpiarse con alcohol isopropílico o un desinfectante suave.

 ¡PRECAUCIÓN!	No utilice solventes a base de petróleo, iodóforos o de base fenólica. (Los iodóforos y fenólicos pueden manchar la superficie de la unidad). Limpie inmediatamente cualquier líquido que se derrame. Los depósitos de óxido en el tanque pueden limpiarse/eliminarse con un limpiador de acero inoxidable convencional.
--	--

B. Limpieza del acero inoxidable

Permitido:

- Lave con un paño o un trapo limpio empapado en agua caliente y jabón suave o lavavajillas líquido.
- Limpie siempre en la dirección de las líneas de pulido originales.
- Enjuague bien con agua limpia (2 o 3 veces) tras la limpieza. Seque por completo.
- También puede utilizar un limpiador especial para acero inoxidable de uso doméstico.

No utilice:

- Lana o raspadores de acero o de acero inoxidable para eliminar los restos persistentes.
- Limpiadores fuertes o abrasivos.
- No permita que se acumule la suciedad.

Evite:

- Limpiadores que contengan lejía.
- Productos que contengan cloruro, fluoruro, yoduro o bromuro.

Productos químicos dañinos para el tanque:

Ácido cloracético	Ácido clorhídrico
Ácido clórico	Ácido fluobórico
Ácido fluorhídrico	Ácido hidrobromico
Ácido hidrociánico	Ácido hidrofluosilícico
Ácido muriático	Ácido sulfúrico
Acetofenona	Agua regia
Anhídrido de cloruro	Bifluoruro de aluminio
Bisulfato de calcio	Bisulfito de calcio
Bromo	Cloruro de aluminio
Cloruro de amilo	Cloruro de amonio
Cloruro de cobre	Cloruro de etilo
Cloruro de potasio	Cloruro de zinc
Cloruro estannoso	Cloruro estánnico
Cloruro ferroso	Cloruro férrico
Cloruro mercúrico	Fluorato de cobre
Fluoruro	Fluoruro de aluminio
Fosfórico (bruto)	Hidróxido de amonio
Hipoclorito de sodio	Hipocloruro de calcio
Sulfato de aluminio	Sulfato de hierro
Tricloruro de antimonio	Yodoformo

C. Inspección del cable de alimentación

Revise periódicamente el cable de alimentación para ver si está dañado y verifique que los conectores de ambos extremos del cable estén bien asentados.

B. Mantenimiento

El mantenimiento de esta unidad debe efectuarlo un Centro de servicio autorizado Coltène/Whaledent, y siempre debe enviarse completo con el conjunto del tanque y la unidad de control eléctrico.

XIV. Información de garantía

Nuestros productos han sido cuidadosamente fabricados para cumplir con estrictos requisitos de control de calidad. Nuestros productos están elaborados con piezas nuevas o piezas nuevas y piezas usadas reparables. En cualquiera de los casos, se aplicarán nuestras condiciones de garantía. Este producto se ha desarrollado específicamente para su uso en Odontología y solo deben emplearlo profesionales dentales cualificados de acuerdo con las instrucciones de esta guía. No obstante y sin perjuicio de nada de lo aquí expuesto que indique lo contrario, el usuario será siempre el único responsable de determinar la idoneidad del producto para el fin previsto y el método de uso. Cualquier guía sobre tecnología de aplicación ofrecida por o en nombre del fabricante, ya sea por escrito, verbalmente o mediante demostración, no liberará al profesional dental de su obligación de controlar el producto y de aplicar su criterio profesional sobre su uso.

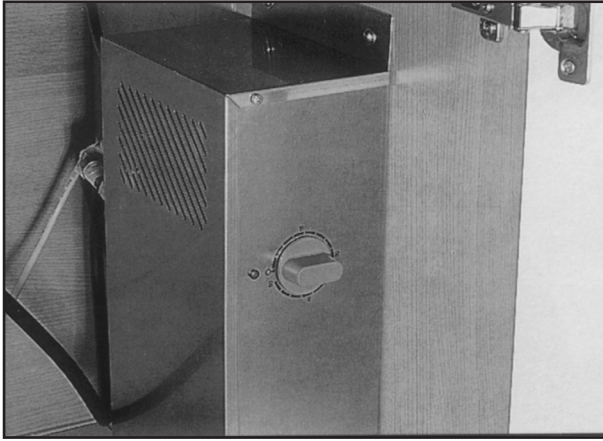
Nuestros productos están garantizados en virtud de las condiciones de un certificado de garantía limitada por escrito adjunto a cada producto. A excepción de las garantías específicamente expuestas en el certificado de garantía limitada, Coltène/Whaledent Inc. no ofrece ninguna garantía de ningún tipo que cubra el producto, de forma expresa o implícita, incluidas, sin limitación, las garantías sobre comerciabilidad o idoneidad para un fin específico. El comprador/usuario debe consultar el certificado de garantía limitada de todas las condiciones y limitaciones de la garantía que incluya este producto. La presente sección del manual del usuario no pretende en modo alguno modificar o añadir disposiciones a la garantía expuesta en el certificado de garantía limitada.

Cualquier reclamación por daños o rotura del producto durante el transporte debe presentarse ante el transportista tan pronto como se descubra. C/W no cubren los daños que sufra el producto durante el envío.

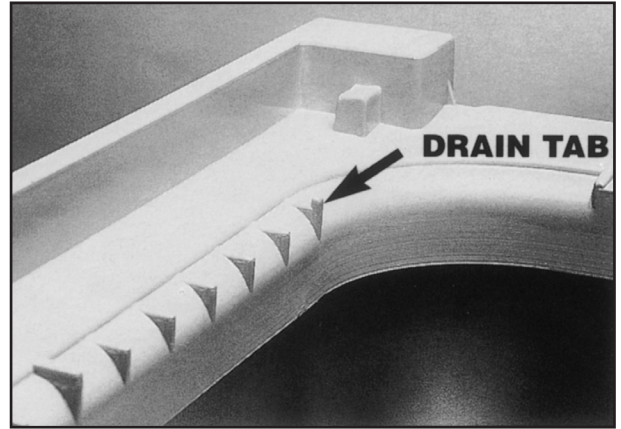
XV. Eliminación



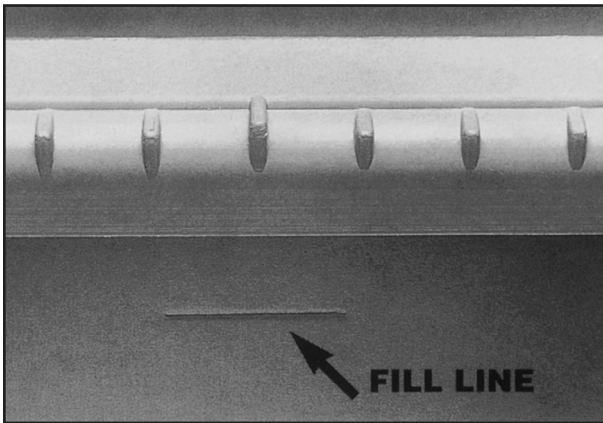
El BioSonic® UC300R es un dispositivo eléctrico que requiere una eliminación adecuada según las normativas y la legislación locales.



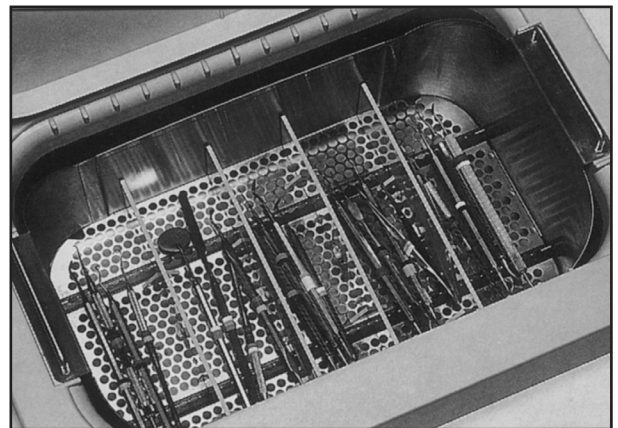
1



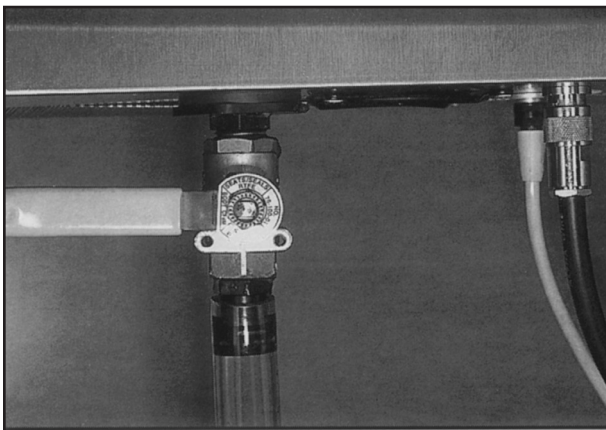
4



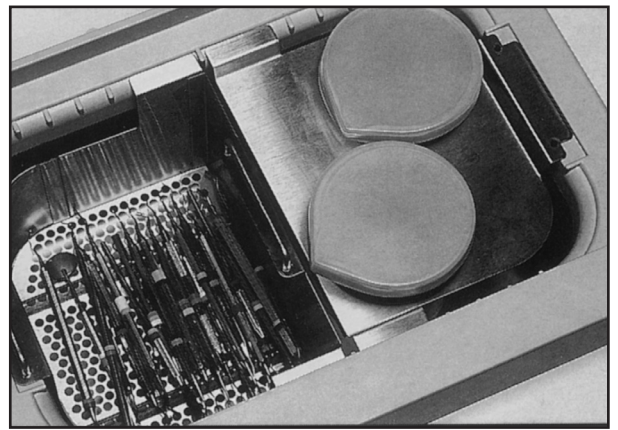
2



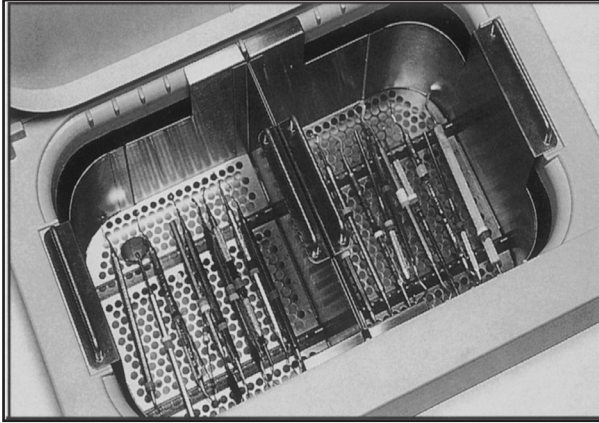
5



3



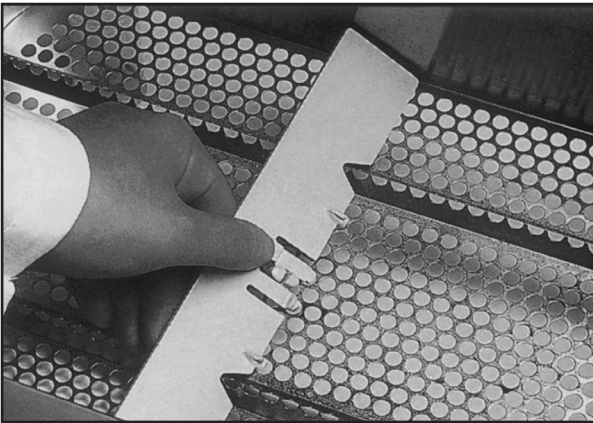
6



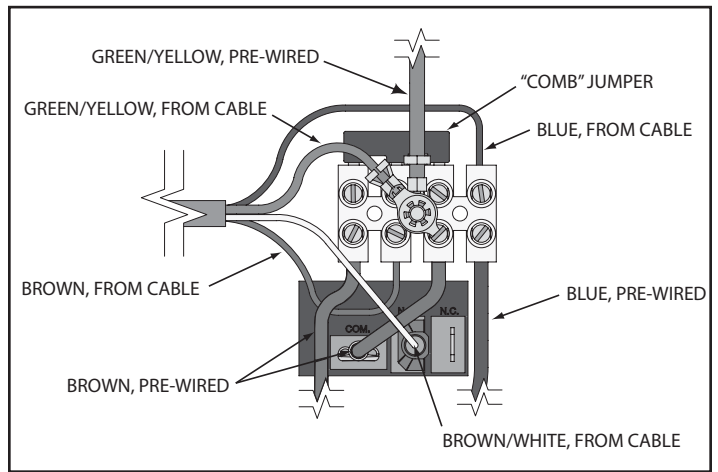
7



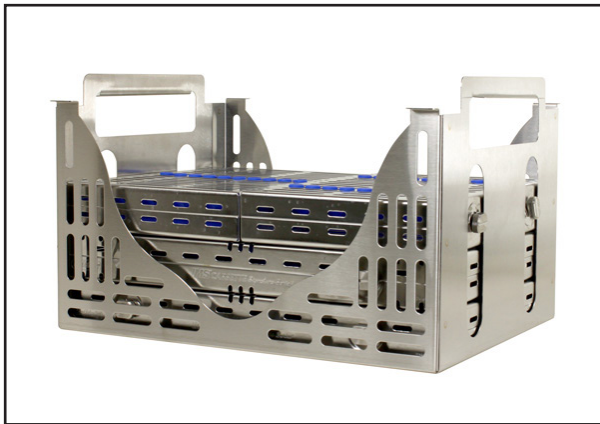
10



8



11



9



12



13

Coltene/Whaledent Inc. 
235 Ascot Parkway
Cuyahoga Falls, OH 44223 / USA
Tel. USA & Canada 1 800 221 3046
+1 330 916 8800
Fax +1 330 916 7077
info.us@coltene.com

Coltene/Whaledent GmbH + Co. KG 
Raiffeisenstrasse 30
89129 Langenau / Germany
Tel. +49 (0) 7345 805 0
Fax +49 (0) 7345 805 201
info.de@coltene.com

Made in USA

© 2016


www.coltene.com


11/26/16

P30002599H